

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

18. September 2017

Spanisch
Lesen (B2)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMB empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

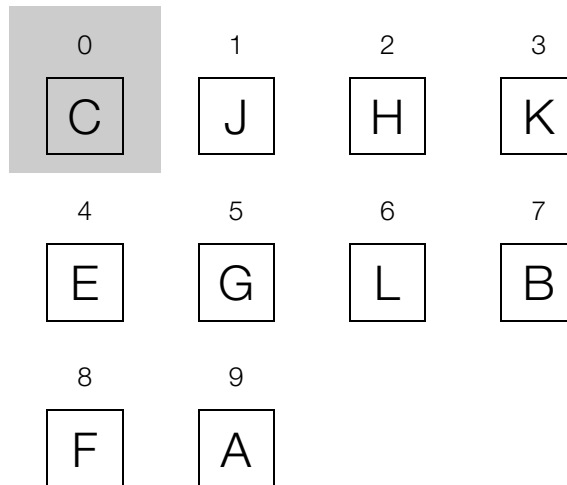
Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet. Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Adolescente y ya millonario



Begründungen

0

Esta parte del texto habla de una aplicación que mejora la visualización en la pantalla del móvil. El texto dice: “D'Aloisio, residente en Wimbledon (sur de Londres) desarrolló en su habitación la ‘app’ *Summly*, que reduce el tamaño de las noticias para hacerlas más fáciles de utilizar en la pantalla de un móvil [...]”

1

Esta parte del texto explica cómo se le ocurrió a Nick desarrollar una aplicación. El texto dice: “[...] más fáciles de utilizar en la pantalla de un móvil, una idea que surgió mientras buscaba información en internet en 2011”. ‘La búsqueda en Google era ineficaz y hacía perder el tiempo’, según explicó este adolescente al citado rotativo [...]”

2

En esta parte del texto Nick explica por qué la búsqueda en internet es ineficaz. El texto dice: “‘La búsqueda en Google era ineficaz y hacía perder el tiempo’, según explicó este adolescente al citado rotativo, en el que señala que, pese a la cantidad de información que existe en la red, esta se encuentra ‘desordenada’ y es, por lo tanto, inservible.”

3

En esta parte del texto Nick explica la función del algoritmo que quería crear. El texto dice: “‘Fue entonces cuando tuve la idea de crear un algoritmo que resumiera los resultados de la búsqueda automáticamente’, cuenta D'Aloisio, que califica la venta como ‘un sueño’.”

4

En esta parte del texto Nick explica en qué va a gastar una parte de su dinero. El texto dice: “[...] 20 y 40 millones de libras (entre 23,5 y 47,2 millones de euros; entre 30,5 y 61,2 millones de dólares), una cantidad que este londinense, aún en el instituto, destinará a calzado y a tecnología. ‘Me gustan los zapatos: compraré un nuevo par de zapatillas Nike y probablemente un nuevo ordenador, [...]’.”

5

En esta parte del texto Nick explica que no gasta mucho y quiere ahorrar su dinero. El texto dice: “‘Me gustan los zapatos: compraré un nuevo par de zapatillas Nike y probablemente un nuevo ordenador, pero en este momento solo quiero ahorrar y guardar el dinero en el banco. No tengo muchos gastos en el día a día’, reconoció el adolescente.”

6

Esta parte el texto habla de las condiciones del acuerdo entre Yahoo y Nick. El texto dice: “Además del pago, el acuerdo con Yahoo incluye un puesto para D'Aloisio en las oficinas de la compañía en Londres, donde trabajará [...]”

7

Esta parte del texto explica que Nick va a trabajar y estudiar en la oficina de Yahoo. El texto dice: “[...] las oficinas de la compañía en Londres, donde trabajará a tiempo completo y estudiará por las noches para completar su formación.”

8

Esta parte del texto explica que los padres de Nick acompañaron desde el principio el desarrollo de la aplicación. El texto dice: “Sus padres, él financiero de energía en la City y ella abogada, fueron testigos de todo el proceso creativo, que comenzó como una simple afición con Trim It, la primera versión de *Summy*, que ya acumula un millón de descargas.”

9

Esta parte del texto habla de la popularidad de la aplicación y del apoyo de personas conocidas. El texto dice: “*Trim It* fue lanzada en julio de 2011 y nombrada ‘app’ de la semana, una publicidad que suscitó el interés de la multimillonaria ‘joint venture’ china Li Ka-Shing y el posterior apoyo de reconocidas figuras como el cómico inglés Stephen Fry, Yoko Ono o el actor Ashton Kutcher.”

2 ¿Qué hay que hacer para ser escritor?

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>trabajar mucho</i>	
1	una carrera de letras estudio de las letras estudio de letras letras un estudio de literatura	el estudio es igual médico nadie ningún ninguna ninguna carrera en absoluto pueden ser más tipos tener vivencia tener vivencias vivencia
2	tener vivencias tener cultura tener muchas lecturas apasionar escribir apasionarle escribir debe apasionarle escribir deber apasionar escribir escribir debe apasionarte haber leído mucho la pasión a escribir leer, trabajar, escribir mucho tener vivencia, escribir apasionado tener vivencia y cultura tener vivencia, culturas tener vivencias tener vivencias y cultura tener vivencias, cultura, lecturas tener vivencias, experiencias trabajar mucho vivencias	debes apasionarte tener un plan B (<i>no hace falta para lograr ser autor, solo es aconsejable</i>)

3	si no le gusta si le aburre si le cansa si le cuesta aburrimiento aburrirse, cansarse cansa, aburre cansancio, si se aburre costar, cansar, aburrir no le gustas escribir no te gusta si uno se aburre si uno se cansa	antes de llegar publicar apasionarle con un plan B no puedes dejar nunca llegó a luz si no aceptas crítica si quieres ser famoso tiene un plan B
4	te ayudan a mejorar ayudan a mejorar ayudar a mejorar escribir más para mejorarte para mejorar para mejorarse porque ayudan a mejorar porque ayuden a mejorarte te ayudar mejorar te ayuden a mejorar	hay que trabajar mucho no eres perfecto nunca llegó a luz para saber cómo conseguir porque son importante trabajar mucho
5	te puede paralizar dejar a escribir novelas el miedo de paralizarse el miedo de paralizarse el miedo te paralice no quieres escribir más parar de escribir pensar en dejarlo que dejar escribir que quieres dejar escribir te paralice te paralice, lo dejas te puede paralizar te puede paralizar	crítica críticas malas el miedo mal críticas mal primer libro primer libro no bueno si no es bueno un efecto negativo un libro malo
6	aprender la técnica cómo esculpir esculturas de esculpir esculpir esculpir el mármol esculpir la forma estudiar la técnica la técnica la técnica de esculpirlo la técnica que esculpirlo primero tenía que esculpirlo técnica de esculpir trabajar con mármol una técnica	el bloque de mármol el mármol escribir una obra maestra escritor forma del mármol forma y estética imaginar una escultura imaginó la forma del mármol la forma querida literatura tener vivencias
7	con ser buenos profesionales conformar ser buenos profesionales llegar a ser professional ser buen profesional	con la dedicación con ser un genio genio la literatura no eres un genio

	ser un buen profesional	no ser un genio no todos son genios que eres un genio que tenemos que conformarnos sentirse como genio trabajar y dedicación trabajo y dedicacion
--	-------------------------	---

Begründungen

0

El texto dice: "Para ser escritor hay que trabajar mucho; como nadie nace sabiendo escribir, yo no creo que se trate de una cuestión de talento, sino de trabajo y de paciencia." Entonces para convertirte en un autor tienes que trabajar mucho.

1

El texto dice: "Una carrera de letras ayuda, claro que sí, pero no es imprescindible si eres autodidacta y devoras libros de todo tipo." Entonces una carrera de letras es muy útil si quieres ser autor.

2

El texto dice: "Lo que sí es importante es tener vivencias, cultura y muchas lecturas a tus espaldas. Y, además, a todo aspirante a escritor debe apasionarle escribir." Entonces para lograr ser autor tener vivencias, cultura y muchas lecturas es fundamental.

3

El texto dice: "[...]; si le gusta escribir, seguirá haciéndolo, independientemente de si le publican o no. Pero si no le gusta, si le cuesta, le cansa o le aburre, abandonará a la primera dificultad." Entonces un escritor suele dejar de escribir si no le gusta, si le cuesta, le cansa o le aburre.

4

El texto dice: "Leer mucho, escribir mucho y ser humilde y estar dispuesto a aceptar las críticas que te ayuden a mejorar." Entonces hay que tomarse bien las opiniones negativas de los demás porque te ayudan a mejorar.

5

El texto dice: "No dejes que el miedo te paralice. ¿Y si no valgo? ¿Y si no tengo talento? ¿Y si mi libro no es bueno? Vamos a ver, es tu primer libro, es poco probable que hayas escrito una obra maestra, hazte a la idea (para muestra, un botón: la primera novela que escribí y que nunca llegó a ver la luz)." Entonces el pánico te puede paralizar.

6

El texto dice: "Por mucho que Miguel Ángel supiera muy bien qué forma debía tener el mármol cuando acabara con él, primero tenía que esculpirlo; y esa técnica tuvo que aprenderla." Entonces antes de hacer una escultura Miguel Ángel tuvo que aprender la técnica.

7

El texto dice: "Puede que de vez en cuando nazca un genio, pero no puedes dar por sentado que tú eres un genio; la mayor parte de las personas debemos conformarnos con llegar a ser buenos profesionales." Entonces hay que estar contento con el objetivo de ser buenos profesionales.

3 Youtubers ¿una nueva profesión?

0	1	2	3	4	5	6	7
D	C	A	C	A	B	D	B

Begründungen

0

El texto dice: “Un grupo de personas, en su mayoría de entre 20 y 30 años, suben a sus canales de YouTube vídeos caseros donde comentan desde los últimos lanzamientos de videojuegos y partidas, hasta consejos de cocina y trucos de moda o maquillaje.” Entonces en el contenido de las grabaciones puestas en internet hay informaciones gastronómicas.

1

El texto dice: “Detrás del nombre ElRubius se encuentra Rubén Doblas, que a sus 23 años se ha convertido en el youtuber con más seguidores en España.” Entonces Rubén Doblas ha llegado a ser el *youtuber* más famoso en su país de origen.

2

El texto dice: “A partir de ahí siguió subiendo vídeos de otros juegos o *sketches*. Hoy ha hecho de un hobby su profesión y, aunque dice que en España queda mucho por hacer, [...]” Entonces Rubén Doblas actualmente ha conseguido que su afición sea su trabajo.

3

El texto dice: “Sin embargo, no todos son de la misma opinión. La bloguera Isabel Llano, más conocida como Isasaweis, que también entró en este mundo por casualidad, afirma que ella lo vive como una afición [...]” Entonces Isabel Llano empezó a grabar en Youtube sin haberlo previsto antes.

4

El texto dice: “‘La televisión está empezando a dejar de ser una alternativa. Los canales suelen pensar que los menores de veinticinco años son una audiencia poco fiel. [...]’, explica Pedro Ricote, socio y miembro del Comité de Dirección Ejecutivo del Grupo Boomerang TV.” Entonces Pedro Ricote piensa que actualmente se ve menos tele.

5

El texto dice: “‘[...] Las costumbres, los horarios, van cambiando y hay quien prefiere consumir el producto cuando puede y no cuando le marca la cadena’, explica Pedro Ricote, socio y miembro del Comité de Dirección Ejecutivo del Grupo Boomerang TV.” Entonces, en cuanto al estilo de vida, Pedro Ricote dice que la gente quiere decidir cuándo ve los programas.

6

El texto dice: “Y muchos se preguntan, cuál es el encanto o la magia de esta nueva generación de creadores que, en muchas ocasiones, no realizan sus trabajos con una técnica muy depurada, ni guiones elaborados ... ‘seguramente es la pluralidad de contenidos, que no ofrecen las cadenas, lo que ha supuesto el éxito en cuanto a visitas a You Tube’, afirma Ricote.” Entonces en cuanto a la fama de los vídeos se dice que tienen popularidad por la variedad de temas.

7

El texto dice: “Además, apuestan por jóvenes talentos españoles. Entre ellos se encuentran algunos de los youtubers más famosos del mundo de los videojuegos como Willyrex, Vegetta, Alexby o Sarinha, entre otros.” Entonces el Grupo Boomerang colabora con *youtubers* ya conocidos en España.

4 Una tradición japonesa

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	X		<i>Tal día como hoy</i>	
1		X	Son muñecas ornamentales que	
2	X		En el altar, las	Son muñecas ornamentales que La celebración tiene su Cuando la capital aún
3	X		El escalón más alto	Cuando la capital aún
4	X		El "Día de las	De gusto azucarado y
5	X		De gusto azucarado y	El "Día de las El koji también está
6		X	Espeso, caliente y con data del período Kofun (<i>a causa de dos puntos</i>)	Su receta es la El amazake es sake
7	X		El Amazake es sake	La bebida tradicional, que
8		X	En tiempos recientes, el	La bebida tradicional, que Hoy todavía se sirve (<i>Falta la ubicación geográfica. Solo se especifica en la frase siguiente.</i>)

Begründungen

0

El texto dice: "Tal día como hoy, las niñas visten kimono y preparan en sus casas una especie de altar escalonado en 7 niveles y recubierto con terciopelo rojo, sobre el que colocan alrededor de 15 muñecas de porcelana." Entonces las chicas llevan vestidos típicos en la fiesta.

1

El texto dice: "Son muñecas ornamentales que pasan de generación en generación dentro de la familia y que, según la creencia popular, tienen el don de ahuyentar malos espíritus, enfermedades y desgracias." Entonces no hay nuevas muñecas cada año para la fiesta.

2

El texto dice: "En el altar, las muñecas vestidas con trajes de seda, recrean la corte imperial del período Heian (794-1192), el último período de la época clásica de Japón, culmen de la cultura japonesa." Entonces las muñecas representan una casa real en tiempos pasados.

3

El texto dice: "El escalón más alto está reservado al emperador y la emperatriz, seguidos en orden descendente por otros personajes del antiguo Japón [...]." Entonces los dos monarcas se encuentran en un lugar superior.

4

El texto dice: "El 'Día de las Niñas' es un día especial en el que se preparan dulces, alimentos y bebidas para la ocasión, y una de ellas es el Amazake o sake dulce, hecho de arroz fermentado." Entonces en la fiesta se sirven bebidas y comidas especiales.

5

El texto dice: "De gusto azucarado y consistencia cremosa, a esta bebida blanquecina se la compara con las gachas, el pudding o el ponche de huevo, e incluso con nuestro arroz con leche, ciertamente el más aproximativo, aunque con una dulzura diferente." Entonces el Amazake se puede comparar con otros tipos de dulces.

6

El texto dice: “Espeso, caliente y con pequeños granos de arroz, el origen del Amazake es antiquísimo: data del período Kofun (250-538), y pertenece a la familia de comidas tradicionales japonesas hechas con koji, una especie de hongo que produce la fermentación y favorece que los alimentos se conserven más tiempo y sean más digestivos.” Entonces por un ingrediente especial, no es necesario consumir el Amazake rápido.

7

El texto dice: “El Amazake es sake dulce, pero su nivel de alcohol es menos del 1%, por lo que es apto para los niños.” Entonces los menores de edad pueden disfrutar de la bebida.

8

El texto dice: “En tiempos recientes, el uso del Amazake se ha extendido por Occidente y se utiliza en la preparación de muchos alimentos, sustituyendo azúcar y lactosa, sobre todo en postres.” Entonces hoy en día la bebida no se desconoce en el Oeste.